

СМЕРТЬ, ПРИДИ!

Песня шута из комедии
В. Шекспира „Двенадцатая ночь“

KOM NU HIT, DÖD!

Ur Shakespeares'
"Trettondagsafton"

Перевод со шведского Г. Шохмана

Я. СИБЕЛИУС
J. SIBELIUS

Lento

Смерть, при - ди! Я те - бя жду!
Kom nu hit, kom nu hit, död!

Ме - ня ты в свой са - ван ук - рои.
I krus - flor för - va - ra mig väl;

Дай за - быть, дай за - быть бе - ду! Сра -
ka - sta bort, ka - sta bort, nöd! Skön

- жен я де - ви - чьей кра - сой. Слав -
jung - frun har ta - git min själ. Med

mezzo

- ро - вым вен - ком при - хо - ди сто - ять воаде гро - ба; вер -
svep - ning och bly - bom på ki - stans lock, håll dig fär - dig; mång

f *dim.*

- не - е мо - ей люб - ви сы - бать не про - буй.
tro - gen har dött men in - gen dock så vär - dig.

dolce

Ни цвет - ка, ни цвет - ка пусть на мо -
In - gen ros, in - gen ros då mån - de

- ги - де мо - ей не ра - отет; и дру - зей, и дру -
strös på mitt svar - ta hus; In - gen vän, in - gen

зай грусть в ней до ро ги во век не най дет.
 vän må siö ta vi lan i jor dens grus.

И пусть мой прах ле жит в стра не от да.
 Mig lägg för in sen sus kars skull, åt en

лен ной, чтоб в сле зах не при шел ни о дин ко мне влюб.
 si da där ej äl skan de se min mill och

лен ный. Смерть, при ди, я те ба жду!
 kvi da. Kom ni hit, kom ni hit, död!